



FILTRE A AIR "DOPPLER AIR SYSTEM " DOPPLER AIR SYSTEM FILTER



Vous venez d'acquérir un filtre à air DOPPLER, nous vous félicitons pour votre choix. Le DOPPLER « AIR SYSTEM » associant rendement, filtration et faible nuisance sonore, est une véritable merveille de technologie.

En effet, un développement poussé à l'extrême au banc d'essai ainsi qu' en utilisation sur route a permis aux motoristes Doppler d'obtenir des résultats très au-dessus des produits disponibles sur le marché. Ce système reprend le principe « d'air forcé » utilisé en motos au moyen de tubes à venturi. Ce principe accélère la vitesse des gaz et par conséquent, augmente nettement le remplissage du moteur. Par ailleurs, d'autres facteurs importants pris en considération comme le bruit et la filtration démarquent ce produit. D'une part, l'inclinaison des tubes à venturi réduit le niveau sonore de l'admission. D'autre part, l'élément filtrant efficace diminuant la pénétration de poussière, limite l'usure du moteur afin de préserver un niveau de performance stable dans le temps. Entièrement démontable, ce produit peut être entretenu et la mousse filtrante peut être changée.

Enfin, ce système peut être utilisé sur le carburateur d'origine ou avec des diamètres de carburateur plus important. Dans le second cas, il suffit simplement d'adapter le tube à venturi supplémentaire fourni dans l'emballage.

We congratulate you for having chosen a DOPPLER air filter. The DOPPLER « AIR SYSTEM » combining efficiency, filtration and low noise level, is a true marvel of technology.

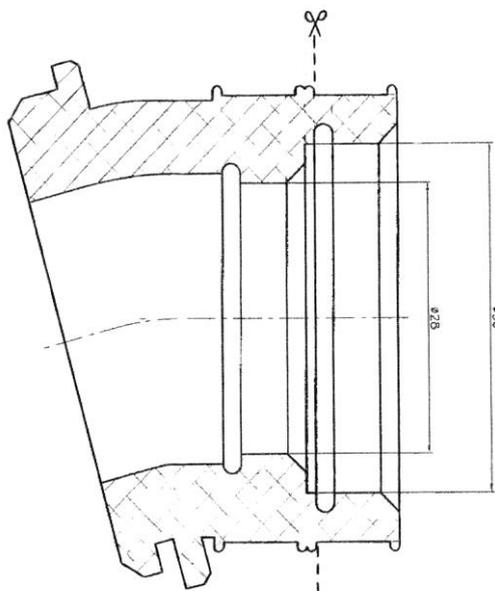
Pushing the development to the extreme in both the test bed and in use on the road, Doppler motorists have obtained results far and above anything available on the market. This system is based on the principle of « forced air » employed by motorcycles using Venturi tubes. This principle accelerates the speed of the gas and as a consequence, clearly increases the air passage to the engine. Furthermore, other important factors to take into consideration such as noise and filtration, distinguish this product. Firstly, the angle of the venturi tubes lowers admission noise levels and secondly, the efficient filtering element reduces the penetration of dust, limits engine wear, and serves to maintain a stable level of performance over a longer period of time. Capable of being completely dismantled, this system may be serviced and the filtering element can be changed.

Finally, this system can be used with the original carburettor or with carburettors having larger diameters. In the case of the latter, it is simply a matter of adapting the additional Venturi tube supplied with this package.



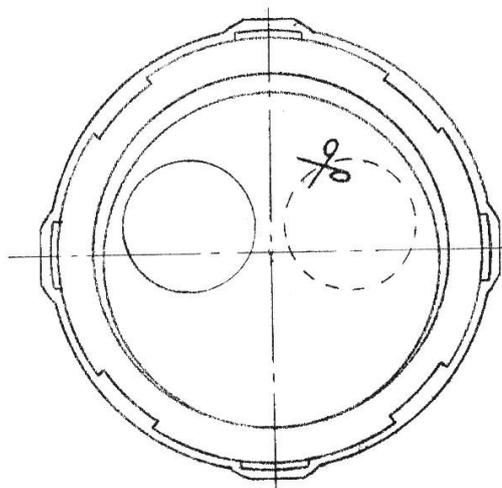
MONTAGE

ASSEMBLY



1. Déposer le filtre d'origine.
2. Pour un montage sur un emmanchement de diamètre 35 mm, le manchon fourni convient tel qu'il est.
Si l'emmanchement de votre carburateur est de diamètre 28 mm, couper comme cela est indiqué sur le schéma ci-dessus. Pour les moteur minarelli horizontaux, utiliser le manchon du filtre d'origine.
3. Monter sur le carburateur avec le collier fourni à cet effet.
4. Serrer sans exagération.
5. Pour une utilisation avec un carburateur plus important, découper l'opercule sur le couvercle du filtre comme indiqué sur le schéma ci-dessous, puis, emboîter le tube à venturi supplémentaire.

1. **Remove the original filter**
2. **For a fitting to a diameter of 35mm, the sleeve provided requires no modification. However, if your carburettor has a diameter of 28mm, cut the sleeve as shown in the diagram above. For horizontal Minarelli engines, use the sleeve from the original filter.**
3. **Assemble to the carburettor using the collar provided.**
4. **Be careful not to over-tighten the collar**
5. **For carburettors with larger diameters, cut out the air filter cover as shown in the diagram below, then fit the additional venturi inlet provided.**



ATTENTION : ce produit est susceptible de ne pas être adapté à certain moteur dans le cadre de la législation en vigueur.

ATTENTION : It is possible that this product may not be adapted to certain engines as a result of restrictions imposed by current legislation.

Made in C.E.E.
09/2001

DOPPLER